

# CERCETARE STATISTICĂ СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ

BIROUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ AL REPUBLICII MOLDOVA  
НАЦИОНАЛЬНОЕ БЮРО СТАТИСТИКИ РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

ASTRM

Numele, prenumele: \_\_\_\_\_  
Фамилия, имя: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_

Raionul (municipiul) \_\_\_\_\_  
Район (муниципий) \_\_\_\_\_

Satul (comuna) \_\_\_\_\_  
Село (коммуна) \_\_\_\_\_

Strada \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ ap. \_\_\_\_\_  
Улица \_\_\_\_\_

Semnătura posesorului \_\_\_\_\_  
Подпись владельца \_\_\_\_\_

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 200 \_\_\_\_\_

## ANCHETA STATISTICĂ “TRANSPORTUL RUTIER DE MĂRFURI” Статистическая анкета “Автомобильные грузовые перевозки”

Aprobată prin Ordinul B.N.S. al Republicii Moldova  
nr. 117 din 19 noiembrie 2008  
Утверждена приказом Н.Б.С. Республики Молдова  
№ 117 от 19 ноября 2008 г.

### SĂPTĂMÎNA DE CERCETARE НЕДЕЛЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ

de la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ 200 \_\_\_\_\_  
от \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ (autovehiculului în eșantion)  
(автомобиля в выборке)

Marca autovehiculului \_\_\_\_\_  
Марка автомобиля \_\_\_\_\_

Număr de înmatriculare autovehicul \_\_\_\_\_  
Государственный № автомобиля \_\_\_\_\_

#### Stimate respondent,

Autovehiculul dvs. este inclus în cercetarea statistică selectivă săptămînală, obiectivul căreia este obținerea de informații privind volumul de transport rutier de mărfuri.

În conformitate cu Legea Republicii Moldova Nr. 412-XV din 09.12.2004 “Cu privire la statistica oficială” organele statisticii oficiale:

- au dreptul să obțină date statistice de la toate persoanele fizice și juridice, indiferent de forma de proprietate;
- asigură confidențialitatea datelor individuale obținute și utilizarea lor numai în scopuri statistice.

Refuzul, prezentarea cu întârziere a datelor statistice, prezentarea datelor eronate sau în volum incomplet constituie contravenție administrativă și se sancționează conform legislației în vigoare.

Vă mulțumim anticipat pentru colaborare.

#### Уважаемый респондент,

Ваш автомобиль включен в недельное выборочное статистическое обследование, целью которого является исследование объема работы грузового автотранспорта.

В соответствии с Законом Республики Молдова № 412-XV от 09.12.2004 «Об официальной статистике», органы официальной статистики:

- имеют право получать статистические данные от всех физических и юридических лиц, независимо от формы собственности;

- гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и их использование только в статистических целях.

Отказ, представление статистических данных с опозданием, представление ошибочных данных или не в полном объеме являются административными правонарушениями, и влекут за собой применение санкций в соответствии с действующим законодательством.

Заранее благодарим за сотрудничество.

Vă rugăm să returnați chestionarul completat în termen de două zile de la încheierea săptămîinii de cercetare: la organul teritorial de statistică

\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Indicați numele și nr. de telefon al executantului, prin care veți fi contactați în caz că vor apărea întrebări pe marginea chestionarului remis de dvs.

DI(Dna) \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Заполненную анкету просим выслать в двухдневный срок после недели обследования: территориальному статистическому органу

\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Укажите фамилию и № телефона исполнителя, по которому можно связаться в случае возникновения неясностей по заполненному вопросу

Г-н(Г-жа) \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**IMPORTANT: Vă rugăm să citiți cu atenție precizările pentru completarea chestionarului (se anexează)**  
**Просим Вас внимательно прочитать указания по заполнению вопросника (прилагаются)**

**I. DACĂ AUTOVEHICULUL NU ESTE ÎN POSESIA DUMNEAVOASTRĂ:**

**ЕСЛИ ВЫ НЕ ВЛАДЕЛЕЦ АВТОМОБИЛЯ:**

**Cauze:**

**Причины:**

1. autovehiculul a fost casat (radiat) la data de \_\_\_\_\_  
*автомобиль списан, дата списания*
2. autovehiculul a fost închiriat la altă unitate la data de \_\_\_\_\_  
*автомобиль сдан в аренду, дата сдачи в аренду*
3. autovehiculul a fost vândut la data de \_\_\_\_\_  
*автомобиль продан, дата продажи*
4. Cod cauză de neraportare \_\_\_\_\_ (se completează de statisticieni)  
*Код причины незаполнения вопросника (заполняется статистиками)*

**II. DENUMIREA / NUMELE ȘI ADRESA CELUI CARE A ÎNCHIRIAT SAU A CUMPĂRAT AUTOVEHICULUL**  
**НАИМЕНОВАНИЕ / ФАМИЛИЯ И АДРЕС ТОГО, КТО ВЗЯЛ В АРЕНДУ ИЛИ КУПИЛ АВТОМОБИЛЬ**

Dacă ați completat una din situațiile indicate mai sus returnați chestionarul fără a mai completa următoarele puncte  
 Если заполнили одну из вышеперечисленных ситуаций, верните вопросник, не заполняя следующие пункты

**III. Parametrii tehnici ai autovehiculului cercetat**  
**Технические параметры обследуемого автомобиля**

<p><b>1. An de fabricație</b> <i>Год выпуска</i></p> <p><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p><b>2. Tipul autovehiculului</b> <i>Вид автомобиля</i></p> <p><b>a) Autocamion</b> <i>Грузовой автомобиль</i></p> <p>1. Masa proprie (kg) <i>Собственная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>2. Masa totală (kg) <i>Полная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>3. Capacitatea de încărcare (kg) <i>Грузоподъемность (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>4. Nr. de axe (osii) <i>Число осей</i> <input type="text"/></p> <p><b>b) Autotractor (autoremorcher)</b> <i>Седельный автотягач</i></p> <p>1. Masa proprie (kg) <i>Собственная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>2. Masa totală (kg) <i>Полная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>3. Capacitatea de încărcare (kg) <i>Грузоподъемность (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>4. Nr. de axe (osii) <i>Число осей</i> <input type="text"/></p> <p><b>c) Remorca/Semiremorca</b> (în cazul în care ați folosit mai multe remorci, completați date pentru cea mai des utilizată) <i>Прицеп/Полуприцеп (в случае, когда использовали более одного прицепа, заполняйте данные для наиболее часто использованного)</i></p> <p>1. Masa proprie (kg) <i>Собственная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>2. Masa totală (kg) <i>Полная масса (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>3. Capacitatea de încărcare (kg) <i>Грузоподъемность (кг)</i> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>4. Nr. de axe (osii) <i>Число осей</i> <input type="text"/></p>	<p><b>3. Tipul caroseriei</b> (Pentru autocamion marcați căsuța care descrie caroseria autocamionului, iar pentru autotractor și autoremorcher marcați căsuța care descrie corpul remorcii sau semiremorcii cel mai des utilizată) <i>Тип кузова (Для грузового автомобиля отметьте квадрат, который соответствует типу кузова, а для тягача – квадрат, который соответствует типу прицепа или полуприцепа наиболее часто использованного)</i></p> <p>1. cu obloane <i>бортовой</i> <input type="checkbox"/></p> <p>2. cu obloane acoperită cu tendă <i>бортовой с тентом</i> <input type="checkbox"/></p> <p>3. furgon <i>фургон</i> <input type="checkbox"/></p> <p>4. refrigerator <i>рефрижератор</i> <input type="checkbox"/></p> <p>5. basculantă <i>самосвал</i> <input type="checkbox"/></p> <p>6. cisternă <i>цистерна</i> <input type="checkbox"/></p> <p>7. altele <i>другие</i> <input type="checkbox"/></p> <p><b>4. Dacă autovehiculul este tractor, marcați cu "X" căsuța</b> <input type="checkbox"/> <i>Если автомобиль – тягач, отметьте знаком "X" в квадрате</i></p> <p><b>5. Dacă autovehiculul a ieșit la linie cuplat cu remorcă sau semiremorcă, marcați cu "X" căsuța</b> <input type="checkbox"/> <i>Если автомобиль работал с прицепом или полуприцепом, отметьте знаком "X" в квадрате</i></p>
--	--

<p><b>IV. Alimentarea cu combustibil pe parcursul săptămîinii de cercetare:</b> (Înscrieți cantitatea totală de combustibil cu care ați alimentat autovehiculul în săptămîina de cercetare chiar dacă nu a fost consumată în întregime)</p> <p><b>Заправка топливом за обследуемую неделю:</b> (Укажите общее количество заправленного горючего за неделю обследования даже если не было полностью использовано)</p> <p>1. benzină <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> litri <i>бензин</i></p> <p>2. motorină <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> litri <i>дизельное топливо</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>VI. Numărul de zile lucrate și nelucrate ale autovehiculului</b> <i>Количество дней работы и простоя автомобиля</i></p> <p>1. Transportul de mărfuri <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Перевозил грузы</i></p> <p>2. Transportul de pasageri <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Перевозил пассажиров</i></p> <p>3. În reparație <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>В ремонте</i></p> <p>4. Lipsă șofer <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Без водителя</i></p> <p>5. Lipsa comenzii <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Без работы</i></p> <p>6. Transportul de mărfuri în perimetrul teritoriului (gospodăriei) <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Перевозил грузы на своей территории (хозяйство)</i></p> <p>7. Zile de odihnă și sărbători legale <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Выходные или праздничные дни</i></p> <p>8. Alte cauze <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Другие причины</i></p> <p style="text-align: center; font-size: small;">(indicați cauzele – укажите причины)</p> <p>9. Total – zile (1+.....+8) <input style="width: 40px; height: 15px; text-align: center; border: 1px solid black;" type="text" value="7"/> <i>Всего – дней</i></p> <p>Dacă cursa s-a început pînă la săptămîina de cercetare (în trafic interurban și internațional) marcați cu "X" căsuța <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> <i>Если рейс начался до недели обследования (в междугородном и международном сообщении) отметьте знаком "X" в квадрате</i></p>
<p><b>V. Parcursul total al autovehiculului</b> <i>Общий пробег автомобиля</i></p>	
<p>1. Parcursul total pentru ultimele 12 luni <i>Общий пробег за последние 12 месяцев</i></p> <p><input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> km</p>	<p>2. Dacă autovehiculul a fost utilizat de dvs. mai puțin de un an, indicați parcursul din momentul procurării și data procurării autovehiculului <i>Если автомобиль эксплуатируется Вами меньше года, укажите пробег с момента покупки и дату покупки автомобиля</i></p> <p><input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/> km data <input style="width: 40px; height: 15px;" type="text"/></p>

<p><b>VII. Modul de exploatare al autovehiculului:</b> <i>Вид эксплуатации автомобиля:</i></p> <p>Pe timpul săptămîinii de cercetare autovehiculul a fost în exploatare: <i>В течение обследуемой недели автомобиль эксплуатировался:</i></p> <p>1. în întregime sau în principal în cont propriu (pentru nevoi proprii) <i>в целом или в основном для собственных нужд</i> <input style="width: 80px; height: 15px;" type="text"/></p> <p>2. în întregime sau în principal prestarea serviciilor terțelor persoane (contra plată) <i>в целом или в основном для третьих лиц (на коммерческой основе)</i> <input style="width: 80px; height: 15px;" type="text"/></p>
---



